



**Republika e Kosovës**  
**Republika Kosovo-Republic of Kosovo**  
*Qeveria-Vlada-Government*

---

**UDHËZIM ADMINISTRATIV (MPB) NR. 16/2014**  
**PËR STEMËN IDENTIFIKUESE TË INSPEKTORATIT POLICOR TË KOSOVËS**

**ADMINISTRATIVE INSTRUCTION (MIA) NO. 16/2014**  
**FOR THE IDENTIFICATION EMBLEM OF KOSOVO POLICE INSPECTORATE**

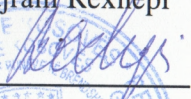
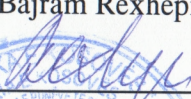
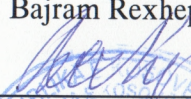
**ADMINISTRATIVNO UPUTSTVO (MUP) BR.16/2014**  
**ZA IDENTIFIKACIONI AMBLEM POLICIJSKOG INSPEKTORATA KOSOVA**

<p><b>Ministri i Ministrisë së Punëve të Brendshme,</b></p> <p>Në mbështetje të nenit 31, paragrafit 1.1 të Ligjit nr. 03/L-231 për Inspektoratin Policor të Kosovës (Gazeta Zyrtare Nr. 87, të datës 16.11.2010), nenit 8, nënparagrafit 1.4 të Rregullores Nr. 02/2011 për fushat e përgjegjësisë administrative të Zyrës së Kryeministrit dhe Ministrive, si dhe nenit 38, paragrafit 6 të Rregullores së Punës së Qeverisë Nr. 09/2011 (Gazeta Zyrtare Nr. 15, datë 12.09.2011),</p> <p>Nxjerr:</p> <p><b>UDHËZIM ADMINISTRATIV (MPB) NR. 16/2014 PËR STEMËN IDENTIFIKUESE TË INSPEKTORATIT POLICOR TË KOSOVËS</b></p> <p><b>Neni 1 Qëllimi</b></p> <p>Ky Udhëzim Administrativ ka për qëllim që të përcaktoj formën, përmbajtjen dhe përdorimin e stemës identifikuese të Inspektoratit Policor të Kosovës.</p>	<p><b>Minister of the Ministry Internal Affairs,</b></p> <p>In support of article 31 paragraph 1.1 of Law no. 09/L-231 on Police Inspectorate of Kosovo (GZ No. 7, of date 16.11.2010) article 8, subparagraph 1.4 of Regulation No. 02/2011 for the fields of administrative responsibility of the Prime Minister and Minister's Office, as well as article 38, paragraph 6 of Regulation of Government Work No. 09/2011 (GZ. No 15, date 12.09.2011),</p> <p>Issues:</p> <p><b>ADMINISTRATIVE INSTRUCTION (MIA) NO.16/2014 FOR THE IDENTIFICATION EMBLEM OF POLICE INSPECTORATE OF KOSOVO</b></p> <p><b>Article 1 Purpose</b></p> <p>This Administrative Instruction has a purpose of determining the form, content and usage of identification emblem of Police Inspectorate of Kosovo.</p>	<p><b>Ministar Ministarstva Unutrašnjih Poslova,</b></p> <p>U skladu sa članom 31. stav 1.1 Zakona br . 03/231 o Policijskom Inspektoratu Kosova (Službeni glasnik, br. 87, dana 16.11.2010) člana 8, tačka 1.4 Pravilnika br. 02/2011 za odgovarajuće administrativne oblasti Kancelarije Premijera i Ministara, kao i član 38, stav 6 Pravilnika rda Vlade br. 09/2011 (Službeni glasnik, br. 15, dana 12.09.2011)</p> <p>Izdaje:</p> <p><b>ADMINISTRATIVNO UPUTSTVO (MUP) BR. 16/2014 ZA IDENTIFIKACIONI AMBLEM POLICIJSKOG INSPEKTORATA KOSOVA</b></p> <p><b>Član1 Svrha</b></p> <p>Ovo Administrativno Uputstvo ima za cilj da odredi oblik, sadržaj i upotrebu identifikacionog amblema o Policijskom Inspektoratu Kosova.</p>
--	--	--

<p style="text-align: center;"><b>Neni 2 Përkufizimet</b></p> <p>Shprehjet e përdorura në këtë udhëzim administrativ kanë kuptimin ashtu siç përcaktohen në Ligjin Nr. 03/L-231 për Inspektoratin Policor të Kosovës.</p>	<p style="text-align: center;"><b>Article 2 Definitions</b></p> <p>Terms which are used on this administrative instruction have the same meaning as they are defined on law No.03/L-231 on Police Inspectorate of Kosovo.</p>	<p style="text-align: center;"><b>Član 2 Definicije</b></p> <p>Izrazi upotrebljeni u ovom administrativnom uputstvu imaju značenje kao što je definisano zakonom Br. 03/L-231 o Policijskom Inspektoratu Kosova.</p>
<p style="text-align: center;"><b>Neni 3 Stema</b></p> <p>Stema është simbol identifikues me të cilën përfaqësohet IPK-ja.</p>	<p style="text-align: center;"><b>Article 3 Emblem</b></p> <p>The emblem is an identification symbol, by which PIK is represented.</p>	<p style="text-align: center;"><b>Član 3 Amblem</b></p> <p>Amblem je simbol koji identifikuje i predstavlja PIK-a.</p>
<p style="text-align: center;"><b>Neni 4 Forma dhe përmbajtja e stemës</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Stema ka formën e mburojës e cila është e përkufizuar me një vijë të trashë, ngjyrë ari.</li> <li>2. Stema përmban dy shqiponja me krahë të ngritur me ngjyrë ari, të cilat qëndrojnë me shpinë të kthyer nga njëra tjetra e që simbolizojnë largpamësinë, fisnikërinë, qëndresën, si dhe funksionet kryesore të IPK-se, hetimet dhe inspektimet (shih figurën në shtojcë).</li> <li>3. Prapavija ku janë të vendosura shqiponjat është një mburojë me ngjyrë të argjendtë, e cila simbolizon mbrojtjen e qytetarëve dhe shtetit të Kosovës nga</li> </ol>	<p style="text-align: center;"><b>Article 4 Form and content of the emblem</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. The emblem has the form of a shield which is surrounded with a thick line of gold color.</li> <li>2. The emblem consists of two eagles with open wings on gold color, which stand back to back of each other, and that symbolizes the foresight, fortress, as well as the main functions of the PIK, investigation and inspection (see the figure in annex).</li> <li>3. The background where the eagles are positioned is a shield with silver color, which symbolizes the protection of citizens of the state of Kosovo from the possible</li> </ol>	<p style="text-align: center;"><b>Član 4 Forma i sadržaj amblema</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Amblem ima oblik štita koji je o ivičen jednom punom linijom, zlatne boje.</li> <li>2. Amblem sadrži dva orla sa podignutim krilima u boji zlata, koji stoje okrenuti leđima naspram drugog koji simbolizuje dalekovidnost, plemenitost, izdržljivost kao i osnovne funkcije PIK-a, istragu i inspekcije (vidi sliku u prilogu).</li> <li>3. Osnova gde su smešteni Orlovi je štit srebrne boje, koji simbolizuje zaštitu građana i države Kosovo od mogućih nezakonitih delovanja zaposlenih u Kosovskoj</li> </ol>

<p>veprimet e mundshme kundër ligjore të punonjësve të Policisë së Kosovës.</p> <p>4. Në qendër të stemës qëndron një rreth në formë llupe me ngjyrë argjendi dhe brenda saj figurojnë inicialet 'IPK' me ngjyrë të kaltër, tre yje me ngjyrë të kaltër që simbolizojnë tri shtyllat e pushtetit legjislativ, ekzekutiv dhe gjyqësor, si dhe viti i themelimit të IPK-se '2006' me ngjyrë të kaltër.</p> <p>5. Në hapësirën mbi krahët e dy shqiponjave qëndron mbishkrimi me shkronja të mëdha të shtypit 'INSPEKTORATI POLICOR I KOSOVËS' në dy gjuhë zyrtare të Kosovës (shqipe dhe serbe). Në pjesën e poshtme të stemës qëndron mbishkrimi me shkronja të mëdha 'SEMPER VIGILE' në përkthim gjithmonë vigjilent.</p> <p style="text-align: center;"><b>Neni 5</b> <b>Përdorimi dhe vendosja e stemës</b></p> <p>1. Stema e IPK-së mbahet dhe përdoret vetëm nga IPK-ja. Stema duhet të vendoset në hyrjen kryesore të IPK-së, pranë emërtimit të saj.</p> <p>2. Stema e IPK-së duhet vendosur në të gjitha aktet zyrtare të saj.</p>	<p>illegal actions of Kosovo Police employees.</p> <p>4. In the middle of the emblem is a circle in the form of a magnifying glass on a silver color, and within it will be the initials 'IPK' on a blue color, three stars on a blue color that symbolize the three pillars of power legislative, executive, and judicial, as well as the year of establishment of the PIK '2006' on a blue color.</p> <p>5. In the space over the wings of the eagles stands the inscription with big letters 'INSPEKTORATI POLICOR I KOSOVËS' in both official languages of Kosovo (Albanian and Serbian). In the lower part of the emblem stands the inscription with big letters 'SEMPER VIGILE' which in translation means always vigilant.</p> <p style="text-align: center;"><b>Article 5</b> <b>Usage and placement of the emblem</b></p> <p>1. PIK emblem is kept and used only by the PIK. The emblem should be placed in the main entrance of the PIK, next to the name.</p> <p>2. PIK emblem should be placed in all of its official acts.</p>	<p>Policiji.</p> <p>4. U centru Amblema nalazi krug u formi lupe srebrne boje, u čijoj se unutrašnjosti nalaze inicijali 'PIK' plave boje, tri zvezde plave boje koje simbolizuju tri stuba vlasti zakonodavnu, izvršnu i sudsku i godina osnivanja PIK '2006' u plavoj boji.</p> <p>5. U prostoru na krilima oba orla stoje natpisi velikim štampanim slovima "Policijski Inspektorat Kosova" na dva zvanična jezika na Kosovu (albanskom i srpskom). U donjem delu amblema stoji natpis sa velikim slovima "SEMPRE VIGILE" što u prevodu znači uvek na oprezu.</p> <p style="text-align: center;"><b>Član 5</b> <b>Upotreba i postavljanje amblema</b></p> <p>1. Amblem PIK-a se poseduje i koristi samo od strane PIK-a. Amblem treba da bude postavljen na glavnom ulazu u PIK-a, pored svog naziva.</p> <p>2. Amblem PIK-a se treba postaviti, u svim svojim službenim aktima.</p>
---	---	---

<p>3. Stema përdoret si shenjë identifikimi në dokumentin e identifikimit të punonjësit (kartelë dhe distinktiv), në mjetet e punës së IPK-së dhe mjediset e punës.</p> <p>4. Stema e IPK-së kur përdoret krahas stemës së Republikës së Kosovës, vendoset në anën e djathtë të saj, konform Ligjit për Përdorimin e Simboleve Shtetërore të Kosovës.</p> <p>5. Kur stema e IPK-së paraqitet e shoqëruar me stemat e institucioneve tjera zyrtare, brenda dhe jashtë vendit, vendoset në vend të dukshëm ose pranë tyre.</p>	<p>3. The emblem is used as an identification symbol in the identification document of the employee (card and badge), in the working equipment of the PIK and in the work environment.</p> <p>4. The PIK emblem, when it is used, it is placed next to the emblem of the Republic of Kosovo, on its right side, conform Law on the Use of Kosovo State Symbols.</p> <p>5. When the PIK emblem is presented together with emblems of other official institutions, within and outside the state, is placed at a visible place or next to them.</p>	<p>3. Amblem se koristi kao identifikacioni znak na dokumentima na identifikaciji zaposlenog (kartica i značku), m radnim sredstvima PIK-a i radnom okruženju.</p> <p>4. Amblem PIK-a kada se koristi zajedno sa simbolima Republike Kosovo, postavlja se na desnoj strani, u skladu sa Zakonom o Upotrebi Državnih Simbola Kosova.</p> <p>5. Kada se prikazuje amblem PIK-a zajedno sa zvaničnim amblemima drugih institucija unutar i van zemlje, postavlja se na vidnom mestu ili pored njih.</p>
<p style="text-align: center;"><b>Neni 6 Zbatueshmëria</b></p> <p>Ky udhëzim administrativ zbatohet nga të gjithë punonjësit e IPK-së.</p>	<p style="text-align: center;"><b>Article 6 Applicability</b></p> <p>This administrative instruction applies to all employees of PIK.</p>	<p style="text-align: center;"><b>Član 6 Primenjlivost</b></p> <p>Ovo administrativno uputstvo važi za sve zaposllene u PIK-a.</p>
<p style="text-align: center;"><b>Neni 7 Shfuqizimi</b></p> <p>Me këtë Udhëzim Administrativ, shfuqizohet Udhëzimi Administrativ Nr. 05/2011-MPB për Stemën Identifikuese të IPK-së.</p>	<p style="text-align: center;"><b>Article 7 Repeal</b></p> <p>With this Administrative Instruction, is repealed the Administrative Instruction No. 05/2011 – MIA on Identification Emblem of PIK.</p>	<p style="text-align: center;"><b>Član 7 Ukidanje</b></p> <p>Ovim Administrativnim Uputstvom se ukida Administrativno Uputstvo Br. 05/2011 - MUP za identifikacioni amblem PIK-a.</p>

<p align="center"><b>Neni 8</b> <b>Hyrja në fuqi</b></p>	<p align="center"><b>Article 8</b> <b>Entry into force</b></p>	<p align="center"><b>Član 8</b> <b>Stupanje na snagu</b></p>
<p>Ky Udhëzim Administrativ hyn në fuqi shtatë (7) ditë pas nënshkrimit nga Ministri.</p> <p align="center">Bajram Rexhepi </p> <hr/> <p align="center">Ministër i Ministrisë së Punëve të Brendshme <u>03.12.2014</u></p>	<p>This Administrative Instruction enters into power seven (7) days after the signature of the Minister.</p> <p align="center">Bajram Rexhepi </p> <hr/> <p align="center">Minister of the Ministry Internal Affairs <u>03.12.2014</u></p>	<p>Ovo Administrativno Uputstvo stupa na snagu sedam (7) dana nakon potpisa, od strane Ministra.</p> <p align="center">Bajram Rexhepi </p> <hr/> <p align="center">Ministar Ministarstvo Unutrašnjih Poslova <u>03.12.2014</u></p>

SHTOJCA

